

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EØF) nr. 4107/88 af 21. december 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 4108/88 af 21. december 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 2144/87 om toldskyld 2
- * Rådets forordning (EØF) nr. 4109/88 af 21. december 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 2990/82 om salg af smør til nedsat pris til personer, der får socialhjælp 3
- * Rådets forordning (EØF) nr. 4110/88 af 21. december 1988 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 3220/84 for så vidt angår anvendelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe i Grækenland 4
- * Rådets forordning (EØF) nr. 4111/88 af 21. december 1988 om fastsættelse af kontingentet for 1989 for indførsel i Portugal af levende svin fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 5
- * Rådets forordning (EØF) nr. 4112/88 af 21. december 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 315/68 om fastsættelse af kvalitetsnormer for blomsterløg og -knolde 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 4113/88 af 28. december 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 4114/88 af 28. december 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 11
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 4115/88 af 21. december 1988 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med støtte til ekstensivering af produktionen 13
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 4116/88 af 23. december 1988 om forlængelse af fællesskabstilsyn med indførsel af videobåndoptagere med oprindelse i Sydkorea 19

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 4117/88 af 23. december 1988 om forlængelse af fællesskabstilsynet med indførsel af visse produkter med oprindelse i Japan	20
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 4118/88 af 23. december 1988 om forlængelse af gyldighedsperioden for efterfølgende kontrol af indførslerne af fodtøj til Fællesskabet	22
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 4119/88 af 23. december 1988 om ændring af og forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 2819/79 om indførelse af fællesskabstilsyn med indførsel af visse tekstilvarer fra visse tredjelande	24
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 4120/88 af 23. december 1988 om forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 3044/79 (EØF) nr. 1782/80 om fællesskabstilsyn med indførslen af visse tekstilvarer med oprindelse i Malta og Egypten	27
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 4121/88 af 23. december 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 2819/79 for så vidt angår visse tekstilvarer (kategori 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, ex 18, 20, 21, ex 22 a, 26, ex 32, 39, 56, 65, 73 og 83) med oprindelse i Tyrkiet	28
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 4122/88 af 27. december 1988 om indstilling af fiskeri efter rødspætte fra fartøjer, som fører belgisk flag	41
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 4123/88 af 27. december 1988 om undtagelse for produktionsåret 1988/89 fra forordning (EØF) nr. 2721/88, for så vidt angår den dato, på hvilken kontrakter om forebyggende destillation senest kan indgives til godkendelse	42
Kommissionens forordning (EØF) nr. 4124/88 af 28. december 1988 om fastsættelse af importafgifter for melasse	43
Kommissionens forordning (EØF) nr. 4125/88 af 28. december 1988 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger	44
Kommissionens forordning (EØF) nr. 4126/88 af 28. december 1988 om fastsættelse af den monetære koefficient for indførsel af tørrede druer	47
Kommissionens forordning (EØF) nr. 4127/88 af 28. december 1988 om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 3796/88 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske clementiner med oprindelse i Marokko	48
Kommissionens forordning (EØF) nr. 4128/88 af 28. december 1988 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	49
Kommissionens forordning (EØF) nr. 4129/88 af 28. december 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	54

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3957/88 af 16. december 1988 om levering af forskellige partier skummetmælk som fødevarerhjælp (EFT nr. L 350 af 20. 12. 1988)	56
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4107/88

af 21. december 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 2658/87⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3468/88⁽²⁾, er der i bilag I, første del, afsnit II A, stk. 2, litra a), fastsat en ordning med suspension af tolden for varer, der er bestemt til indbygning i bore- eller produktionsplatforme;

denne ordning afviger fra den ordning, der er fastsat i stk. 1 i samme afsnit II A for fartøjer, for så vidt der for boreplatforme ikke er fastsat suspension af tolden for varer, der er bestemt til udrustning heraf, når disse varer ikke indbygges;

denne ordning forekommer ikke berettiget, da situationen for fartøjer svarer til situationen for platforme; ovennævnte forordning bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I første del, afsnit II A, stk. 2, litra a), i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 affattes teksten således:

»2. Tolden suspenderes for:

a) varer, der er bestemt til indbygning i bore- eller produktionsplatforme,

1. der er stationære (pos. ex 8430 49 00) og opstillet inden for medlemsstaternes territorialfarvande

2. der er flydende eller til nedsenkning (pos. ex 8905 20 00),

ved nybygning, reparation, vedligeholdelse eller ombygning af disse, såvel som for varer, der er bestemt som udrustning til sådanne platforme.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1988.

På Rådets vegne

V. PAPANDREOU

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 10. 11. 1988, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4108/88

af 21. december 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 2144/87 om toldskyld

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

i samarbejde med Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forslag skulle toldskyld opstå ved
indførsel, når en importafgiftspligtig vare forbruges i en
frizone eller anvendes her på andre betingelser end dem,
der følger af gældende bestemmelser, og det skulle fast-
lægges, hvornår denne toldskyld opstod;

det blev imidlertid ikke fundet hensigtsmæssigt at
medtage disse bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr.
2144/87 ⁽⁴⁾, fordi Kommissionen i mellemtiden havde
tilsendt Rådet et forslag til Rådets forordning (EØF) om
frizoner og frilagre ⁽⁵⁾, som stadig var til behandling ved
vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 2144/87, og hvorefter
det klart skulle være forbudt at forbruge eller anvende
varerne i disse zoner og lagre på anden måde end på de i
teksten fastsatte betingelser;

disse forbud er medtaget i Rådets forordning (EØF) nr.
2504/88 af 25. juli 1988 om frizoner og frilagre ⁽⁶⁾; forord-

ning (EØF) nr. 2144/87 bør derfor nu suppleres med disse
bestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2144/87 ændres således:

1. I artikel 2, stk. 1, tilføjes følgende litra g):

g) en importafgiftspligtig vare forbruges eller
anvendes i en frizone eller et frilager på andre
betingelser end dem, der følger af gældende
bestemmelser. Forsvinder der varer, og kan denne
forsvinden ikke begrundes tilfredsstillende over for
den kompetente myndighed, kan denne anse
varerne for forbrugt eller anvendt i frizonen eller
frilageret.*

2. I artikel 3 tilføjes følgende litra g):

g) i de i artikel 2, stk. 1, litra g), nævnte tilfælde for at
være det tidspunkt, hvor varen forbruges eller
anvendes for første gang på andre betingelser end
dem, der følger af gældende bestemmelser.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den gælder fra den dato, hvorfra forordning (EØF) nr.
2504/88 finder anvendelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1988.

På Rådets vegne

V. PAPANDREOU

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 261 af 29. 9. 1984, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. C 122 af 20. 5. 1985, s. 158 og EFT nr. C 326 af 12.
12. 1988.

⁽³⁾ EFT nr. C 44 af 15. 2. 1985, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 22. 7. 1987, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 283 af 6. 11. 1985, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 225 af 15. 8. 1988, s. 8.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4109/88
af 21. december 1988
om ændring af forordning (EØF) nr. 2990/82 om salg af smør til nedsat pris til personer, der får socialhjælp

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1109/88⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EØF) nr. 2990/82⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 778/87⁽⁴⁾, er der indført en ordning med salg af smør til nedsat pris til personer, der får socialhjælp; ordningen udløber den 31. december 1988; i henhold til artikel 3a, stk. 3, undersøger Rådet på grundlag af en rapport fra Kommissionen, om der er mulighed for at videreføre ordningen; på baggrund af den af Kommissionen forelagte rapport og de opnåede resul-

tater bør forordningen videreføres i to år; som følge af den indvundne erfaring og markedssituationen for smør er det hensigtsmæssigt at fastsætte støtten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2990/82 ændres således:

1. I artikel 1 ændres »den 31. december 1988« til »den 31. december 1990«.
2. I artikel 3 ændres »178 ECU« til »150 ECU«.
3. I artikel 3a, stk. 3, ændres »den 31. december 1988« til »den 31. december 1990«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1988.

På Rådets vegne

V. PAPANDEOU

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 314 af 10. 11. 1982, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 20. 3. 1987, s. 12.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4110/88

af 21. december 1988

om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 3220/84 for så vidt angår anvendelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe i Grækenland

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3906/87⁽²⁾, særlig artikel 2 og artikel 4, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 3220/84 af 13. november 1984 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3530/86⁽⁴⁾, skal dette handelsklasseskema anvendes senest fra den 1. januar 1989;

som følge af særlige vanskeligheder i forbindelse med indførelsen af handelsklasseskemaet har Den Helleniske Republik anmodet om en udsættelse af fristen for denne

indførelse; i denne medlemsstat afledes priserne på slagtesvin fortsat af de priser på levende svin, der konstateres på noteringsmarkederne eller -centre; for at tage hensyn til denne situation bør Den Helleniske Republik have mulighed for at indføre de nye klassificeringsmetoder senest den 30. juni 1989 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3220/84 kan priserne på slagtesvin i Grækenland indtil den 30. juni 1989 afledes af de priser på levende svin, der konstateres på noteringsmarkederne eller -centre.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1988.

På Rådets vegne

V. PAPANDREOU

Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 11.⁽³⁾ EFT nr. L 301 af 20. 11. 1984, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 326 af 21. 11. 1986, s. 8.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4111/88

af 21. december 1988

om fastsættelse af kontingentet for 1989 for indførsel i Portugal af levende svin fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 234, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

De indledende kontingenter for Portugal for 1986 for visse svinekødsprodukter fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 495/86 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3720/87 ⁽²⁾; kontingenterne for 1988 er fastsat ved forordning (EØF) nr. 153/88 ⁽³⁾ for levende tamsvin, henhørende under KN-kode 0103, og ved forordning (EØF) nr. 4066/87 ⁽⁴⁾ for kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset, henhørende under KN-kode 0203;

de portugisiske myndigheder har fremført ønske om, at de mængdemæssige import-begrænsninger for svinekød

begrænses til kun at omfatte levende dyr; kontingentet for 1989 skal derfor forhøjes med den i tiltrædelsesaktens artikel 269, stk. 2, litra c), fastsatte minimumssats på 10 % i forhold til kontingentet for 1988 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Størrelsen af det kontingent for 1989, som Den Portugisiske Republik ifølge tiltrædelsesaktens artikel 269 kan anvende for indførsel af levende svin fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1988.

På Rådets vegne

V. PAPANDREOU

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 1. 3. 1986, s. 34.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 12. 12. 1987, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. L 18 af 22. 1. 1988, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1987, s. 27.

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent for 1989 (tons)
0103	Svin, levende :	} 449
0103 10 00	– Racerene avlsdyr	
	– Andre varer :	
ex 0103 91	– – Af vægt under 50 kg :	
0103 91 10	– – – Tamsvin	
ex 0103 92	– – Af vægt 50 kg eller derover :	
	– – – Tamsvin :	
0103 92 11	– – – – Søer, som har faret mindst én gang og som vejer mindst 160 kg	
0103 92 19	– – – – Andre varer	

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4112/88

af 21. december 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 315/68 om fastsættelse af kvalitetsnormer for blomsterløg og -knolde

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 234/68 af 27. februar 1968 om oprettelse af en fælles markedsordning for levende planter og blomsterdyrkningsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3991/87⁽²⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 315/68⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1733/84⁽⁴⁾, blev der fastsat kvalitetsnormer for blomsterløg og -knolde, der er bestemt for salg til forbrugerne til deres personlige behov inden for Fællesskabet eller til udførsel til tredjelande;de pågældende produkters varebeskrivelse bør tilpasses for at tage hensyn til den toldnomenklatur, der blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3468/88⁽⁶⁾;

i artikel 2, stk. 1, andet afsnit i forordning (EØF) nr. 315/68 er der for produkter, der er bestemt til andre formål end den i nævnte stykkes første afsnit omhandlede, fastsat betingelser for markedsføring inden for Fællesskabet; i betragtning af erfaringerne bør de nuværende markedsføringsregler anvendes ved udførsel til tredjelande af produkter, der ikke er beregnet til salg til forbrugerne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 315/68 ændres således:

1. Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Der fastsættes kvalitetsnormer for løg, rod- og stængelknolde, rodstokke og rodstængler, ikke i vækst eller i blomst henhørende under KN-kode 0601 10.

Disse kvalitetsnormer er fastsat i bilaget.»

2. Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»1. De i artikel 1 omhandlede produkter må, hvis de ikke er i overensstemmelse med kvalitetsnormerne,

— inden for Fællesskabet

i) ikke i noget afsætningsled opbevares eller transporteres med henblik på salg i emballager bestemt for forbrugeren til dennes personlige brug

ii) ikke udstilles med henblik på salg, udbydes til salg, sælges eller leveres til forbrugerne, hverken af de handlende eller direkte af producenten

— ikke udføres til tredjelande med henblik på salg til forbrugeren til dennes personlige brug.

De i artikel 1 omhandlede produkter, der er bestemt til andre formål end de i første afsnit omhandlede, må kun markedsføres i Fællesskabet eller udføres til tredjelande, hvis

a) de svarer til bestemmelserne i kapitel II, første afsnit, i bilaget

b) hver emballage er forsynet med følgende angivelser med letlæselige og uudslettelige bogstaver:

— identifikation af sælgeren:

navn og adresse eller forretningsmærke

— produktets art:

»produkt, der ikke kan sælges til forbrugeren til dennes personlige behov«, idet denne oplysning eventuelt suppleres med oplysningen »produkt bestemt opformering«

c) emballagerne er klart forskellige fra dem, der anvendes ved salg til forbrugeren til dennes personlige behov.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.⁽¹⁾ EFT nr. L 55 af 2. 3. 1968, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 19.⁽³⁾ EFT nr. L 71 af 21. 3. 1968, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 22. 6. 1984, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 256 af 7. 7. 1987, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 296 af 29. 10. 1988, s. 50.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1988.

På Rådets vegne

V. PAPANDREOU

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4113/88

af 28. december 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2401/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. december 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2401/88, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. december 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	0,34	124,09
0712 90 19	0,34	124,09
1001 10 10	31,98	185,60 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	31,98	185,60 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	127,36
1001 90 99	0,00	127,36
1002 00 00	35,82	113,81 ⁽⁶⁾
1003 00 10	29,59	122,23
1003 00 90	29,59	122,23
1004 00 10	85,40	72,74
1004 00 90	85,40	72,74
1005 10 90	0,34	124,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,34	124,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	23,54	133,11 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,59	41,21
1008 20 00	29,59	116,11 ⁽⁴⁾
1008 30 00	29,59	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	29,59	0,00
1101 00 00	0,41	192,15
1102 10 00	63,20	173,18
1103 11 10	62,89	301,00
1103 11 90	0,72	206,62

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4114/88

af 28. december 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2402/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. december 1988;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. december 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	4,55	4,55	4,55
1001 90 99	0	4,55	4,55	4,55
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	3,73	3,73	3,73
1004 00 90	0	3,73	3,73	3,73
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	6,37	6,37	6,37

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	8,10	8,10	8,10	8,10
1107 10 19	0	6,05	6,05	6,05	6,05
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4115/88

af 21. december 1988

om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med støtte til ekstensivering af produktionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 797/85
af 12. marts 1985 om forbedring af landbrugsstrukturens
effektivitet⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1137/88⁽²⁾, særlig artikel 1b, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1b stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 797/85 er det fastsat, at som overskudsprodukter betragtes produkter, for hvilke der ikke systematisk på fællesskabsplan findes normale ikke subventionerede afsætningsmuligheder; med henblik på en nærmere fastlæggelse af disse produkter bør de pågældende produkter anses at være dem, for hvilke Rådet i 1987 og 1988 bl. a. besluttede at indføre eller udbygge de forskellige mekanismer til stabilisering af landbrugsmarkederne i Fællesskabet; i den nuværende situation bør der dog udelukkes visse produkter, for hvilke det ikke er hensigtsmæssigt at anvende den pågældende ordning i betragtning af de bestående ordninger for kontrol af produktionen;

støttemodtagernes forpligtelser bør fastsættes i tilfælde af produktionens ekstensivering bl. a. ved disses forpligtelse til at formindske produktionen af et eller flere overskudsprodukter;

for at tage hensyn til de særlige dyrknings- og/eller opdrætningsforhold i de forskellige områder i Fællesskabet bør det fastsættes, at produktionen nedsættes efter alternative og/eller komplementære metoder, der er baseret enten på konstatering af den kvantitative formindskelse af produktionen på hver landbrugsbedrift eller på indførelsen af mindre intensiv produktionsteknik, der normalt medfører en tilsvarende formindskelse af produktionen; det tilkommer medlemsstaterne at vælge den eller

de metoder, der egner sig for de lokale produktionsforhold;

med hensyn til indførelsen af mindre intensiv produktionsteknik bør medlemsstaterne over for Kommissionen bevise denne tekniks effektivitet, og ud fra passende referencer og forskelligartede dyrkningsforhold godtgøre, at dens iværksættelse regulært medfører en nedsættelse af produktionen på mindst 20 % i forhold til den produktion, der opnås ved traditionel teknik; Kommissionen bør godkende de foranstaltninger, der tager sigte på disse metoder;

ordningen tager i første række sigte på at nedsætte den produktion, der opnås ved intensivt landbrug; for at sikre en effektiv gennemførelse af de pågældende foranstaltninger på klart fastlagte betingelser er det derfor hensigtsmæssigt at åbne mulighed for at fastsætte særlige betingelser for allerede ekstensive produktioner eller produktionssystemer;

de støtteansøgninger, som producenterne skal indgive, bør dels indeholde oplysninger til belysning af produktionssituationen på deres bedrift og dels ledsages af deres forpligtelse til at nedsætte produktionen efter nedsættelsesmetoder; som medlemsstaten fastsætter;

for at udligne indkomststabet bør det overlades til medlemsstaterne at fastsætte støttebeløbet og differentiere det ud fra fælles kriterier evt. under hensyntagen til supplerende foranstaltninger på fællesskabsplan, som ikke bør hæmmes; disse kriterier kan vedtages ud fra produkt, den regionale eller lokale situation samt det samlede areal, der er omfattet af forpligtelsen, og den valgte ekstensiveringsmetode;

den kontrol, som medlemsstaterne skal foretage, bør fastsættes; det er desuden nødvendigt, at medlemsstaterne træffer effektive foranstaltninger for at straffe manglende overholdelse af de indgæede forpligtelser;

Den Stående Landbrugsstrukturkomité har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for ordningen med støtte til ekstensivering af produktionen.

⁽¹⁾ EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 29. 4. 1988, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 9.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Artikel 2

1. De produkter, der er omfattet af en støtte til ekstensivering af produktionen, er anført i bilag I.

Med hensyn til vin kan medlemsstaterne udelukke kvbd fra ordningen.

2. I tilfælde af samdyrkning af afgrøder fordeles det udnyttede landbrugsareal mellem de vegetabiliske produktioner i forhold til disses udnyttelse af jorden, støtten ydes kun, hvis dyrkningen af det produkt, der er omfattet af støtten, udgør mindst 60 % af det pågældende areal.

Artikel 3

1. For at kunne modtage støtte til ekstensivering skal producenten underskrive en forpligtelse om rent faktisk at nedsætte produktionen af et eller flere af de i bilag I nævnte produkter. Han skal give tilstrækkelig garanti for, at forpligtelsen overholdes under dens varighed.
2. Medlemsstaterne kan begrænse forpligtelsen til fem år.

Artikel 4

1. Producenten nedsætter produktionen efter bestemmelser, som medlemsstaterne fastsætter, i forhold til landbrugsbedriftens normale produktion forstået som gennemsnittet af de årlige produktioner i en referenceperiode.

De bestemmelser, som medlemsstaterne skal fastsætte kan omfatte følgende metoder:

- en »kvantitativ« metode på grundlag af de rent faktisk nedsatte mængder ifølge artikel 6 og/eller
- en »produktionsteknisk« metode på grundlag af indførelsen af mindre intensiv produktionsteknik ifølge artikel 8.

2. Den referenceperiode, som medlemsstaterne skal fastsætte, skal gøre det muligt at fastslå den pågældende bedrifts normale årlige produktion, der kan udgøre et pålideligt grundlag for beregning af nedsættelsen og i givet fald kontrollere virkningerne af produktionens omstilling til et mindre intensivt system.

Landbrugsbedriftens normale årlige produktion konstateres på grundlag af de tekniske og økonomiske driftsbøger; den kan anslås skønsmæssigt på grundlag af passende tekniske kriterier for de forskellige produktionssektorer i tilfælde af anvendelse af den »produktionstekniske« metode.

3. På begrundet ansøgning fra en medlemsstat kan Kommissionen tillade denne i områder, hvor produktio-

nerne eller produktionssystemerne allerede er ekstensive, at fastsætte særlige betingelser for ydelse af støtten.

Artikel 5

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for, at der ved ekstensiveringen tages hensyn til kravene om beskyttelse af miljøet og naturressourcerne samt til brugernes interesse i en forbedring af landbrugsproduktens kvalitet, samtidig med at eventuelle markedsforstyrrelser undgås.

Artikel 6

1. I tilfælde af anvendelse af den »kvantitative« metode beregnes nedsættelsen af produktionen med mindst 20 % på den enkelte bedrift for hvert produkt, der berøres af forpligtelsen, ud fra bedriftens samlede produktion af dette produkt.

Produktionsnedsættelsen må ikke ske ved arealreduktion, for så vidt angår produkter, for hvilke der kan ydes støtte til fremme af nedlæggelsen af agerjord efter afsnit 1. i forordning (EØF) nr. 797/85 eller præmie for endelig nedlæggelse af vinarealer efter Rådets forordning (EØF) nr. 1442/898⁽¹⁾.

2. Medlemsstaterne kan undtagelsesvis acceptere produktionsoverskridelser i forhold til landbrugerens forpligtelse, såfremt produktionens årlige gennemsnit, der beregnes for højst fem år, er i overensstemmelse med den indgåede forpligtelse.

Overskridelsessatsen, som Kommissionen skal godkende, må dog ikke være højere end en tærskel, som medlemsstaterne skal fastsætte ud fra de agronomiske produktionsforhold.

Artikel 7

I tilfælde af anvendelse af den »kvantitative« metode for oksekød kan produktionsnedsættelsen foretages ved en tilsvarende nedsættelse af det antal dyr, der udgør besætningen. I så tilfælde sikrer medlemsstaterne sig, at

- de dyr, der er omfattet af nedsættelsen, slagtes eller definitivt udføres til tredjelande
- den resterende besætning ikke bliver genstand for en produktionsintensivering.

Artikel 8

I tilfælde af anvendelse af den »produktionstekniske« metode forpligter producenten sig til at omstille driften, så at produktionsteknikkerne anvendes behørigt.

Disse teknikker kan navnlig indebære anvendelse af passende vækstformer og/eller passende valg af sorter samt et formindsket forbrug af rå- og hjælpestoffer.

⁽¹⁾ EFT nr. L 132 af 28. 5. 1988, s. 3.

Medlemsstaten skal forinden over for Kommissionen godtgøre, at indførelsen af de i første afsnit nævnte teknikker normalt fører til en produktionsnedsættelse på mindst 20 %.

Artikel 9

1. Producenten skal i støtteansøgningen angive oplysninger til belysning af bedriftens situation i referenceperioden, bl. a. med hensyn til:

a) produktionernes fordeling på driften og deres gennemsnitlige udbytte

b) for produkter, der er omfattet af ekstensiveringen:

- i tilfælde af anvendelse af den »kvantitative« metode, bedriftens årlige gennemsnitsproduktion
- i tilfælde af anvendelse af den »produktionstekniske« metode, de anvendte produktionsteknikker.

2. Ved ekstensivering af animalske produktioner skal ansøgeren endvidere angive følgende:

- den grovfoderædende besætnings gennemsnitlige sammensætning i referenceperioden og dens årlige foderbehov
- den gennemsnitlige mængde foder, der opkøbes uden for bedriften i referenceperioden.

3. Støtteansøgningen vedlægges:

- de tekniske eller økonomiske data, på grundlag af hvilke den i stk. 1, litra b), første led, omhandlede gennemsnitsproduktion bliver fastslået, eller i mangel af disse oplysninger en detaljeret vurdering af den gennemsnitlige produktion
- den forpligtelse, som producenten har underskrevet for at opnå støtte ifølge artikel 10.

Artikel 10

1. Producenten forpligter sig til på basis af medlemsstaternes bestemmelser:

- enten at nedsætte produktionen af det eller de produkter, der berøres af ekstensiveringen, med mindst 20 % i forhold til den årlige produktion i referenceperioden i tilfælde af anvendelse af den »kvantitative« metode
- eller indføre mindre ekstensive dyrknings- og opdrætningsmetoder i tilfælde af anvendelse af den »produktionstekniske« metode.

2. Forpligtelsen omfatter desuden:

- angivelse af den periode, der berøres af forpligtelsen
- pligt for støttemodtageren til at give de kompetente myndigheder mulighed for at kontrollere, om hans forpligtelser er overholdt, og navnlig med henblik herpå give dem adgang til hans bedrift

- pligt for støttemodtageren til at ledsage eller lade en stedfortræder ledsage kontrolpersonalet.

3. I tilfælde af ekstensivering af opdrætningen forpligter producenten sig til, at:

- produktionskapaciteten, bl. a. bygninger, anlæg og fast udstyr, der frigøres ved ekstensiveringen, hverken anvendes af landbrugeren eller tredjepersoner til forøgelse af de i bilag I omhandlede produktioner eller svine- eller fjerkræproduktionen
- foderarealet fortsat anvendes til foder til dyrene på bedriften.

Artikel 11

1. Der ydes kun støtte til en bedrift, der er berørt af ekstensiveringen, hvis producenten:

- driver den på tidspunktet for ansøgningens indgivelse og i det tidsrum, forpligtelsen gælder
- har drevet den i en minimumsperiode. Denne periode fastlægges af medlemsstaterne. Den kan variere efter ejerforhold, men kan ikke overstige fem år
- ifølge den nationale lovgivning og ved ansøgningens indgivelse har ret til fortsat at drive den i det tidsrum, forpligtelsen gælder.

2. Opfylder en ansøger ikke den i stk. 1, tredje led, fastsatte betingelse, fastlægger medlemsstaten på hvilke vilkår han kan indgive ansøgningen.

Artikel 12

1. Hvis de agronomiske og økonomiske forhold kræver det, differentierer medlemsstaterne støtten:

- efter produkt, der er omfattet af ekstensiveringen
- regionalt eller lokalt.

Medlemsstaterne kan desuden differentiere støttebeløbet efter andre kriterier bl. a.:

- ud fra den del af bedriftens samlede areal, der er omfattet af forpligtelsen
- ud fra produktionsnedsættelsessatsen i tilfælde af anvendelse af den »kvantitative« metode
- ud fra den anvendte dyrknings- eller opdrætningsmetode i tilfælde af anvendelse af den »produktionstekniske« metode.

2. I vinsektoren fastsætter medlemsstaterne støtten under hensyntagen til de forskellige udbytteklasser, der fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1442/88, for ikke at hindre den korrekte anvendelse af ordningen for definitiv nedlæggelse af vinarealer, der er fastsat i nævnte forordning.

3. De beløb for den maksimale støtte, der kan refunderes af Fonden, er fastsat i bilag II.

4. For at lette den endelige overgang til et mere ekstensivt produktionssystem kan medlemsstaterne indføre en ordning med degressiv støtte. Den samme degression anvendes på de maksimale refusionsberettigede beløb, idet deres årlige gennemsnit, der beregnes for forpligtelsens varighed, i så tilfælde ikke må overstige de maksimale refusionsberettigede beløb, der er fastsat i bilag II;

Artikel 13

De i bilag II omhandlede beløb omregnes til national valuta ved hjælp af de landbrugsomregningskurser, der gælder den 1. januar i det år, hvor beslutningen om ydelse af støtten falder.

Udbetales støtten ifølge fællesskabsreglerne over flere år, og devalueres senere den landbrugsomregningskurs for en valuta, der gælder ved ydelsen af støtten, fastlægges raterne på grundlag af den tilsvarende landbrugsomregningskurs, der gælder den 1. januar i det år, hvor støttemodtageren skal udbetales.

Artikel 14

1. Udvides bedriftens landbrugsareal i den periode, forpligtelsen gælder, må produktionen af det af ekstensivering omfattede produkt på det nye landbrugsareal ikke forøges.

Landbrugeren kan for den resterende del af den periode, forpligtelsen gælder, udnytte støtteordningen til fremme af ekstensivering for det nye areal, hvis han på dette areal nedsætter produktionen på de betingelser, der er fastsat i denne forordning.

2. Støttemodtageren kan i de tre første år, forpligtelsen gælder, ansøge om at få ændret de nærmere bestemmelser for produktionsnedsættelsen.

3. Overgår hele eller en del af bedriften, efter at der er ydet støtte, i den periode, forpligtelsen gælder, til en anden person, forbliver støttemodtageren eller den, der måtte indtræde i hans rettigheder, ansvarlig for, at den af støttemodtageren indgåede forpligtelse overholdes, medmindre efterfølgeren selv indgår en sådan forpligtelse for den resterende periode.

Medlemsstaterne fastlægger følgerne i tilfælde af, at en støttemodtager, der ikke opfylder betingelsen i artikel 11, stk. 1, tredje led, afgår ved døden.

4. Stk. 3 anvendes ikke i tilfælde af ekspropriation og tvangsafståelse af arealer, der er omfattet af ekstensivering.

Artikel 15

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at forpligtelserne overholdes af støttemodtagerne. De udnytter med henblik herpå de oplysninger, der er til rådighed inden for andre ordninger med fællesskabsstøtte.

2. Medlemsstaterne kontrollerer hvert år et repræsentativt udsnit af de støttemodtagende bedrifter under hensyntagen til de berørte arealers geografiske fordeling, dette udsnit skal udgøre mindst 5 %.

I tilfælde af betydelige uregelmæssigheder, der berører 5 % eller derover af de støtteansøgninger, som er omfattet af kontrollen, underretter medlemsstaterne straks Kommissionen herom.

3. Den i stk. 2 omhandlede kontrol skal mindst omfatte:

- en kontrol af alle angivelserne i den forpligtelse; støttemodtageren har underskrevet, samt af bilagene og/eller andet dokumentationsmateriale vedrørende overholdelse af forpligtelsen
- en kontrol på stedet for at besigtige de støttemodtagende bedrifter og sammenholde oplysningerne i støtteansøgningen med de faktiske forhold
- i tilfælde af anvendelse af den »produktionstekniske« metode skal det ved ovennævnte kontrol på stedet kunne fastslås, om den produktionsteknik, som producenten har forpligtet sig til at indføre, er overholdt. Om nødvendigt udtages der prøver af jord, mellemprodukterne eller slutprodukterne i uforandret stand eller i forarbejdet stand med henblik på en analyse, som de kompetente myndigheder skal foretage.

Efter kontrollen udarbejdes der en detaljeret rapport om, hvorvidt støttemodtageren har overholdt sine forpligtelser.

Artikel 16

1. Medlemsstaterne iværksætter sanktioner, i det mindste finansielt, hvis de indgåede forpligtelser ikke er overholdt, undtagen i tilfælde af force majeure. Foreligger der alvorlige uregelmæssigheder, fastsætter medlemsstaterne det beløb, der skal tjene som finansiell sanktion. Medlemsstaterne geninddriver den uretmæssigt udbetalte støtte forhøjet med en rente, der er beregnet efter tidsrummet mellem støtteudbetalingen og støttemodtagerens tilbagebetaling. Medlemsstaterne fastsætter i påkommende tilfælde hvert år den rentesats, der skal anvendes ved beregningen.

2. Den tilbagebetalte støtte tilgår de udbetalende organer eller tjenester, og disse trækker dem fra de udgifter, som finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, i forhold til den andel, der finansieres af Fællesskabet.

3. Er det ikke muligt at geninddrive de udbetalte beløb, bærer Fællesskabet de finansielle følger i forhold til den andel, der finansieres af Fællesskabet.

Artikel 17

1. Inden den 1. juli hvert år sender medlemsstaterne Kommissionen en rapport om ordningens anvendelse, og rapporten skal navnlig indeholde følgende oplysninger:

- a) det år, rapporten vedrører

- b) en oversigt over antallet af modtagne ansøgninger, fordelt efter bedriftsstørrelser, og antallet af ansøgninger, der er godkendt for disse grupper
- c) en vurdering af den opnåede produktionsnedsættelse for hvert af de berørte produkter i det foregående år efter
- bedriftenes størrelse og om muligt deres teknisk-økonomiske driftsform og/eller ejerforhold
 - antallet af støttemodtagere
 - nedsættelsesmetode (den kvantitative metode eller den produktionstekniske metode)
- d) en sammenfatning af resultaterne i de i artikel 15 omhandlede kontrolrapporter
- e) en oversigt over sanktioner, der er iværksat i tilfælde af misligholdelse af forpligtelsen
- f) konklusioner vedrørende den erfaring, der er indhentet med hensyn til ekstensiveringsordningens bidrag til produktionens tilpasning til markedsbehovene.

Artikel 18

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I

STØTTEBERETTIGEDE PRODUKTER

Opdrætning

- Oksekød
- Fåre- og gedekød

Etårige kulturer

- Korn
- Raps, rybs, solsikke og soja (frø)
- Ærter, bønner og hestebønner
- Tobak
- Bomuld
- Grønsager⁽¹⁾

Flerårige kulturer

- Vin
- Olivenolie
- Frugter⁽¹⁾

BILAG II

BELØBENE FOR DEN ÅRLIGE MAKSIMALE STØTTE, DER KAN REFUNDERES

Opdrætning	(ECU)
— Oksekød	210 pr. storkreatur faktisk nedsættelse ⁽²⁾ eller 65 pr. storkreatur, der forefindes før forpligtelsen ⁽³⁾
— Fåre- og gedekød	185 pr. storkreatur faktisk nedsættelse ⁽²⁾ eller 55 pr. storkreatur, der forefindes før forpligtelsen ⁽³⁾
Etårige kulturer	
— Korn	} 180/ha
— Raps, rybs, solsikke og soja (frø)	
— Ærter, bønner og hestebønner	
— Tobak	
— Bomuld	
— Grønsager ⁽¹⁾	
Flerårige kulturer	
— Olivenolie (specialiserede olivenlunde)	300/ha
— Citrusfrugter	900/ha
— Andre frugter ⁽¹⁾	} 600/ha
— Vin	

⁽¹⁾ Grønsager, der er anført i fortegnelsen i bilag II til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 (EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1).

⁽²⁾ Hvis antallet af kvægheder i henhold til bestemmelserne om nedsættelse skal reduceres med mindst 20 %.

⁽³⁾ Hvis der i bestemmelserne om nedsættelse er fastsat andre metoder.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4116/88

af 23. december 1988

om forlængelse af fællesskabstilsyn med indførsel af videobåndoptagere med oprindelse i Sydkorea

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82
af 5. februar 1982 om den fælles importordning ⁽¹⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 1243/86 ⁽²⁾, særlig artikel 10,
stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87
af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og
Den Fælles Toldtarif ⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3174/88 ⁽⁴⁾, særlig artikel 15,efter konsultation i det udvalg, der er fastsat i henhold til
nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 235/86 ⁽⁵⁾, blev
der indført fællesskabstilsyn med indførsel af videobånd-
optagere med oprindelse i Sydkorea; dette tilsyn blev ved
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3966/85 ⁽⁶⁾,
forlænget indtil den 31. december 1988:de forhold der gav anledning til forordning (EØF) nr.
235/86, gør sig i det væsentligste fortsat gældende;
følgelig bør tilsynsordningen forlænges for disse
produkter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 235/86 ændres datoen
»31. december 1988« til »31. december 1989«.*Artikel 2*Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 235/86 erstattes af
følgende tekst:*»Artikel 1*Der indføres et efterfølgende fællesskabstilsyn af
indførslen til Fællesskabet af videobåndoptagere under
KN-kode 8520 39 90, 8520 90 90, 8521 90 00 og
8528 10 30, med oprindelse i Sydkorea i henhold til
reglerne i artikel 10 og 14 i forordning (EØF) nr.
288/82 og i henhold til denne forordnings».*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1988.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 113 af 30. 4. 1986, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 298 af 31. 10. 1988, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 29 af 4. 2. 1986, s. 12.⁽⁶⁾ EFT nr. L 371 af 30. 12. 1987, s. 55.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4117/88

af 23. december 1988

om forlængelse af fællesskabstilsynet med indførsel af visse produkter med oprindelse i Japan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82
af 5. februar 1982 om den fælles importordning⁽¹⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 1243/88⁽²⁾, særlig artikel 10,
stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87
af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og
Den Fælles Toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3174/88⁽⁴⁾, særlig artikel 15,

efter konsultation i det udvalg, der er fastsat i henhold til
nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 653/83⁽⁵⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 3963/87⁽⁶⁾ og dennes
ændring⁽⁷⁾, blev der indtil den 31. december 1988 indført
et efterfølgende fællesskabstilsyn med indførsel af visse
produkter med oprindelse i Japan;

i betragtning heraf er det vigtigt fortsat i 1989 at have en
efterfølgende overvågning af importen af nedennævnte
produkter med oprindelse i Japan;

de forhold, der gav anledning til forordning (EØF) nr.
653/83, gør sig i det væsentligste fortsat gældende, og
tilsynsordningen for de produkter, der er omhandlet i
bilaget til nævnte forordning, bør derfor forlænges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 5 i forordning (EØF) nr. 653/83 ændres datoen
»31. december 1983« til »31. december 1989«.

Artikel 2

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3963/87 er revideret i
henhold til vedlagte bilag.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1988.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 113 af 30. 4. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 298 af 31. 10. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 77 af 23. 3. 1983, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 371 af 30. 12. 1987, s. 40.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 12 af 16. 1. 1988, s. 53.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO

	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC	
8458 11 10	8518 21 90	8711 20 91
ex 8458 11 91	8518 22 90	8711 20 99
ex 8458 91 10	8518 29 90	8519 99 10
ex 8458 91 90	8518 40 91	8521 10 31
ex 8458 11 99	8518 50 90	8521 10 10
ex 8457 20 00	8518 40 99	8521 10 39
ex 8457 30 00	8528 10 61	8528 10 11
ex 8459 10 00	8528 20 20	8521 10 90
ex 8459 31 00	ex 8528 10 71	8528 10 19
ex 8459 40 10	ex 8528 10 73	8521 90 00
ex 8457 10 00	ex 8528 10 79	8528 10 30
ex 8459 51 00	ex 8528 10 50	ex 8703 10 10
ex 8459 61 10	8528 10 40	8703 21 10
ex 8459 61 91	8540 11 10	8703 22 19
ex 8459 61 99	8540 11 30	8703 31 10
ex 8459 21 91	8540 11 90	ex 8703 90 90
ex 8459 21 99	ex 8427 10 10	8703 23 19
ex 8459 21 10	ex 8427 20 19	8703 32 19
ex 8459 31 00	ex 8427 10 90	ex 8703 33 10
ex 8459 70 00	ex 8427 20 90	ex 8703 33 19
8461 90 00		8703 24 10
		8704 21 91
		ex 8704 22 91
		8704 31 91
		ex 8704 32 91

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4118/88

af 23. december 1988

om forlængelse af gyldighedsperioden for efterfølgende kontrol af indførslerne af fodtøj til Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82
af 5. februar 1982 om den fælles importordning ⁽¹⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 1243/86 ⁽²⁾, særlig artikel 10,
stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/82
af 30. juni 1982 om fastlæggelse af en fælles ordning for
indførsel fra statshandelslande ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1243/86 og Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/82 af 30. juni 1982 om fastlæggelse af en fælles
ordning for indførsel fra Den Kinesiske Republik ⁽⁴⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1409/86 ⁽⁵⁾, særlig
artikel 10, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/
88 ⁽⁶⁾ af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen
og Den Fælles Toldtarif, senest ændret ved Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 3174/88 ⁽⁷⁾, særlig artikel 15,efter konsultation i udvalg, der er fastsat i artikel 5 i de
nævnte forordninger, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen fastsatte efterfølgende kontrol af indførs-
lerne af fodtøj til Fællesskabet ved beslutning78/560/EØF ⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2854/79 ⁽⁹⁾;gyldighedsperioden for ovennævnte forordning blev ved
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3927/87 ⁽¹⁰⁾
forlænget til den 31. december 1988;årsagerne, der oprindeligt ledte Kommissionen til at fore-
tage en sådan handling, er der stadig, og det er derfor
nødvendigt at forlænge denne efterfølgende kontrol —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Gyldighedsperioden for beslutning 78/560/EØF forlænges
til den 31. december 1989.*Artikel 2*Varebetegnelsen nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr.
2854/79 erstattes af den i bilaget nævnte varebetegnelse.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1988.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 113 af 30. 4. 1986, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 195 af 5. 7. 1982, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 195 af 5. 7. 1982, s. 21.⁽⁵⁾ EFT nr. L 128 af 14. 5. 1986, s. 25.⁽⁶⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 298 af 31. 10. 1988, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 188 af 11. 7. 1978, s. 28.⁽⁹⁾ EFT nr. L 323 af 19. 12. 1979, s. 6.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 30.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO
— BIJLAGE — ANEXO*

Código NC
KN-kode
KN-Code
Κωδικός ΣΟ
CN code
Code NC
Codice NC
GN-code
Código NC

6401,
6402,
6403,
6404,
6405,

6406 10 — 6406 99,
6406 99 30 — 6406 99 90

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4119/88

af 23. december 1988

om ændring af og forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 2819/79 om indførelse af fællesskabstilsyn med indførelse af visse tekstilvarer fra visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 af 5. februar 1982 om den fælles importordning⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1243/86⁽²⁾, særlig artikel 10,

efter høring af det i artikel 5 i nævnte forordning oprettede rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2819/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3109/88⁽⁴⁾, har Kommissionen undergivet indførelsen af visse tekstilvarer, der er anført i bilaget, og som har oprindelse i en række middelhavslande, der har undertegnet aftaler om præferenceordninger med Fællesskabet, nemlig Egypten, Malta og Tyrkiet, fællesskabstilsyn;

de forhold, der lå til grund for indførelsen af dette fællesskabstilsyn, gør sig fortsat gældende, og tilsynet bør bibeholdes;

dette fællesskabstilsyn er ikke til hinder for anvendelsen af nødværgeforanstaltninger omfattende de af denne forordning omhandlede produkter;

denne importordning bør udstrækkes til at omfatte visse tekstilvarer (kategorierne 21, 24, 28, 70, 74 og 75) med oprindelse i Tyrkiet på grund af udviklingen i vekselkurser;

dette fællesskabstilsyn er ikke til hinder for anvendelsen af de overgangsforanstaltninger, der er fastsat i tiltrædelsestraktaten for Spanien og Portugal, med hensyn til disse lande —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kategorierne 21, 24, 28, 70, 74 og 75, som er anført i bilaget tilføjes i bilaget til forordning (EØF) nr. 2819/79.

Artikel 2

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2819/79 er ikke til hinder for anvendelsen af de overgangsforanstaltninger, der er fastsat i tiltrædelsestraktaten for Spanien og Portugal, med hensyn til disse lande.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 2819/79 forlænges indtil den 31. december 1989.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Den anvendes indtil den 31. december 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1988.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 113 af 30. 4. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 15. 12. 1979, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 277 af 8. 10. 1988, s. 38.

BILAG

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhed	Tredjeland
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00	Parkacoats, anorakker; vindjakker, blousonjakker o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 000 stk.	Tyrkiet
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til mænd og drenge Pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til kvinder og piger	1 000 stk.	Tyrkiet
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Benklæder, overalls, shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 000 stk.	Tyrkiet
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Strømpebukser og trikoter, af syntetiske fibre, med enkeltråd på under 67 decitex (6,7 tex) Strømper til kvinder, af syntetiske fibre	1 000 par	Tyrkiet

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt	1 000 stk.	Tyrkiet
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske fibre, undtagen skidragter og skisæt	1 000 stk.	Tyrkiet

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4120/88

af 23. december 1988

om forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 3044/79 (EØF) nr. 1782/80 om fællesskabstilsyn med indførslen af visse tekstilvarer med oprindelse i Malta og Egypten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 af 5. februar 1982 om den fælles importordning⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1243/86⁽²⁾, særlig artikel 10,

efter høring af det i artikel 5 i nævnte forordning oprettede rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2819/79⁽³⁾, senest ændret og forlænget ved forordning (EØF) nr. 4119/88⁽⁴⁾, har Kommissionen indført fællesskabstilsyn med indførslen af visse tekstilvarer med oprindelse i visse tredjelande;

ved forordning (EØF) nr. 3044/79⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3928/87⁽⁶⁾, har Kommissionen indført fællesskabstilsyn med indførslen af visse tekstilvarer med oprindelse i Malta;

ved forordning (EØF) nr. 1782/80⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3928/87 har Kommissionen indført

fællesskabstilsyn med indførslen af visse tekstilvarer med oprindelse i Egypten;

disse forordninger gælder indtil den 31. december 1988;

begrundelsen for at indføre nævnte forordninger gælder stadig, hvorfor deres gyldighedsperiode bør forlænges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det ved forordning (EØF) nr. 3044/79 og (EØF) nr. 1782/80 indførte fællesskabstilsyn med indførslen af visse tekstilvarer forlænges indtil den 31. december 1989.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Den anvendes indtil den 31. december 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1988.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 113 af 30. 4. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 15. 12. 1979, s. 9.

⁽⁴⁾ Se side 24 i denne Tidende.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 343 af 31. 12. 1979, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 31.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 174 af 9. 7. 1980, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4121/88

af 23. december 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 2819/79 for så vidt angår visse tekstilvarer (kategori 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, ex 18, 20, 21, ex 22 a, 26, ex 32, 39, 56, 65, 73 og 83) med oprindelse i Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 af 5. februar 1982 om den fælles importordning⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1243/86⁽²⁾, særlig artikel 10,

efter høring af det ved artikel 5 i forannævnte forordning nedsatte rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2819/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4119/88⁽⁴⁾, er der indført en ordning med fællesskabstilsyn med indførsel af visse tekstilvarer fra visse tredjelande;

Tyrkiet har iværksat administrative procedurer, der har til formål hurtigt at fremskaffe oplysninger om udviklingen i samhandelen med visse tekstilvarer;

der er indledt et administrativt samarbejde mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet vedrørende handelen med visse tekstilvarer som angivet i bilaget;

dette administrative samarbejde må bl.a. bygge på overensstemmende statistiske oplysninger for at kunne fungere effektivt;

ved forordning (EØF) nr. 2295/82⁽⁵⁾, (EØF) nr. 3652/85⁽⁶⁾, (EØF) nr. 1769/86⁽⁷⁾ og (EØF) nr. 1971/86⁽⁸⁾, alle senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3928/87⁽⁹⁾, (EØF) nr. 1847/88⁽¹⁰⁾ og (EØF) nr. 3109/88⁽¹¹⁾, har Kommissionen indført fællesskabstilsyn med indførslen af visse

tekstilvarer med oprindelse i Tyrkiet; disse forordninger gælder indtil den 31. december 1988;

de forhold, der lå til grund for indførelsen af dette fællesskabstilsyn, gør sig fortsat gældende, og tilsynet bør bibeholdes;

bestemmelserne i denne forordning skal anvendes på varer i kategori 21 med oprindelse i Tyrkiet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2819/79 omhandlede importdokument udstedes eller påtegnes kun for de i bilag I anførte varer mod fremlæggelse af en tyrkisk »eksportmeddelelse« i overensstemmelse med modellen, der er anført i bilag II, eller eventuel en eksportmeddelelse vedrørende hjemmeindustri-varer eller folkloristiske produkter i overensstemmelse med modellen anført i bilag III.

Disse dokumenter udstedes af de tyrkiske eksportørssammenslutninger af tekstil- og for beklædningsprodukter i Istanbul, Izmir, Cukurova og Bursa.

Enhver eksportmeddelelse skal forelægges for medlemsstaternes kompetente myndigheder senest en måned efter udstedelsesdatoen.

Det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2819/79 nævnte importdokument kan anvendes i to måneder efter udstedelsesdatoen. I særlige tilfælde kan denne frist forlænges med en måned.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Den anvendes ikke på de i bilag I angivne varer i kategori 21 med oprindelse i Tyrkiet, som forud for dette tidspunkt er indført i Fællesskabets toldområde, men ikke er overgået til fri omsætning i Fællesskabet.

Den anvendes indtil den 31. december 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 113 af 30. 4. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 15. 12. 1979, s. 9.

⁽⁴⁾ Se side 24 i denne Tidende.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 245 af 20. 8. 1982, s. 25.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 7. 6. 1986, s. 26.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1986, s. 27.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 31.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 163 af 30. 6. 1988, s. 19.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 277 af 8. 10. 1988, s. 38.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1988.

På Kommissionens vegne
Willy DE CLERCQ
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhed	Tredjeland
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00	Garn af bomuld, ikke i detailsalgsoplægninger	ton	Tyrkiet
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19	Andre vævede stoffer af bomuld : Vævede stoffer af bomuld, bortset fra drejervævet stof af bomuld, froterstof, vævede bånd, fløjls- plys- og chenillestoffer, tyl og knyttede netstoffer	ton	Tyrkiet

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (fortsat)	5208 12 91			
	5208 12 93			
	5208 12 95			
	5208 12 99			
	5208 13 00			
	5208 19 00			
	5208 21 10			
	5208 21 90			
	5208 22 11			
	5208 22 13			
	5208 22 15			
	5208 22 19			
	5208 22 91			
	5208 22 93			
	5208 22 95			
	5208 22 99			
	5208 23 00			
	5208 29 00			
	5208 31 00			
	5208 32 11			
	5208 32 13			
	5208 32 15			
	5208 32 19			
	5208 32 91			
	5208 32 93			
	5208 32 95			
	5208 32 99			
	5208 33 00			
	5208 39 00			
	5208 41 00			
	5208 42 00			
	5208 43 00			
	5208 49 00			
	5208 51 00			
	5208 52 10			
	5208 52 90			
	5208 53 00			
	5208 59 00			
	5209 11 00			
	5209 12 00			
	5209 19 00			
	5209 21 00			
	5209 22 00			
	5209 29 00			
	5209 31 00			
	5209 32 00			
	5209 39 00			
5209 41 00				
5209 42 00				
5209 43 00				
5209 49 10				
5209 49 90				
5209 51 00				
5209 52 00				
5209 59 00				
5210 11 10				
5210 11 90				
5210 12 00				
5210 19 00				
5210 21 10				
5210 21 90				
5210 22 00				
5210 29 00				
5210 31 10				
5210 31 90				
5210 32 00				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (fortsat)	5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00			
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Skjorter, T-shirts, pully-shirts (undtagen af uld eller fine dyrehår), undertrøjer o.lign., af trikotage	1 000 stk.	Tyrkiet

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Sweatere, pull-overe, slip-overe, cardigans, cardigansæt, jumbere, trøjer og veste (undtagen tilskårne og syede); anorakker, vindjakker, blousonjakker o.lign., af trikotage	1 000 stk.	Tyrkiet
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 35 6204 63 19 6204 69 19	Shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder og piger, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 000 stk.	Tyrkiet
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Skjorter, skjortebluser og bluser, også af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, til kvinder og piger	1 000 stk.	Tyrkiet
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter), ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 000 stk.	Tyrkiet
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Håndklædefrotterstof og lignende frotterstof af bomuld; håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, ikke af trikotage, af vævet frotterstof af bomuld	ton	Tyrkiet
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Strømpebenklæder, strømper, understrømper, sokker, ankelsokker, og lignende af trikotage (ikke til spædbørn), herunder også støttestrømper, bortset fra varer i kategori 70	1 000 par	Tyrkiet

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Trusser og andre underbenklæder til mænd og drenge, trusser og andre underbenklæder til kvinder og piger, af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 000 stk.	Tyrkiet
ex 18	6207 91 00 6208 91 10	Badekåber, slåbrokker og lignende til mænd og drenge, af bomuld, ikke af trikotage Hjemmedragter, badekåber, slåbrokker og lignende til kvinder og piger, af bomuld, ikke af trikotage	ton	Tyrkiet
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Sengelinned, ikke af trikotage	ton	Tyrkiet
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00	Parkacoats, anorakker; vindjakker, blousonjakker o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 000 stk.	Tyrkiet
ex 22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90	Garn af korte syntetiske fibre, ikke i detailsalgsoplægninger: a) Herunder varer af polyacryl	ton	Tyrkiet
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Kjoler til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 000 stk.	Tyrkiet
ex 32	5801 25 00 5801 26 00 ex 5802 30 00	Vævede fløjls-, plys og chenillestoffer, bortset fra håndklædefrotterstof og lignende frotterstof af bomuld samt vævede bånd og tuftet tekstilstof, af bomuld	ton	Tyrkiet

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, ikke af trikotage, ikke af froterstof	ton	Tyrkiet
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Korte syntetiske fibre, herunder affald, i detailsalgsoplægninger	ton	Tyrkiet
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50 6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99	Trikotagesøf, bortset fra varer henhørende under kategori 38 A og 63, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	ton	Tyrkiet
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Træningsdragter af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 000 stk.	Tyrkiet

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Frakker, jakker og andre beklædningsgenstande, herunder også skidragter og skisæt, af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 og 75	ton	Tyrkiet

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Management year: Année de gestion:		4 Category number: Numéro de catégorie:	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT INFORMATION DOCUMENT (Textile products) DOCUMENT INFORMATION D'EXPORTATION (Produits textiles)			
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importateur	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers — Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)	12 Quantity (1) Quantité	13 Value (2) fob Turkey Valeur fob Turquie	
<p>This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within one month of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai d'un mois à compter de la date de sa délivrance.</p>				
<p>14 CERTIFICATION BY THE TURKISH AUTHORITY — VISA DE L'ASSOCIATION EXPORTATRICE TURQUE:</p> <p>I, the undersigned, certify the authenticity of the above information. Je soussigné certifie l'authenticité des informations données ci-dessus.</p> <p style="text-align: center;">At-A On-Le</p>				
15 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPÉTENTE (nom, adresse complète, pays)		Signature		Stamp-Cachet

(1) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

(2) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category.
Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT INFORMATION DOCUMENT in regard to handlooms, textile handicrafts and traditional textile products of the cottage industry DOCUMENT INFORMATION D'EXPORTATION relatif aux tissus tissés sur métiers à main, aux produits textiles faits à la main et aux produits textiles relevant du folklore traditionnel, de fabrication artisanale			
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importateur	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7 Supplementary details Données supplémentaires			
8 Marks and numbers — Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	9 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)	10 Quantity (1) Quantité	11 Value (2) fob Turkey Valeur fob Turquie	
This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within one month of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai d'un mois à compter de la date de sa délivrance.				
12 CERTIFICATION BY THE TURKISH EXPORTING ASSOCIATION — VISA DE L'ASSOCIATION EXPORTATRICE TURQUE : I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4 a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (1) b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (1) c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Economic Community and the Associations shown in box No 13 Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants, relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4 a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (1) b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits au point a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (1) c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté économique européenne et les associations indiquées dans la case 13.				
At-A On-Le				
13 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPÉTENTE (nom, adresse complète, pays)		Signature Stamp-Cachet		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category. Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie.
 (2) Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4122/88

af 27. december 1988

om indstilling af fiskeri efter rødspætte fra fartøjer, som fører belgisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87
af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til
kontrol af fiskeri⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
3483/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 3977/87 af 21. december
1987 om fastsættelse for 1988 af de samlede tilladte
fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiske-
bestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse
fangstmængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3472/88⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for rødspætte i 1988;for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af rødspætte i farvandene i ICES-område
VII f og g, taget af fartøjer, som fører belgisk flag eller erregistreret i Belgien, nået den for 1988 tildelte kvote;
Belgien har forbudt fiskeri efter denne bestand med virk-
ning fra den 24. december 1988; det er derfor nødvendigt
at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Fangsterne af rødspætte i farvandene i ICES-område VII f
og g fra fartøjer, der fører belgisk flag, eller er registreret i
Belgien, må antages at have opbrugt den kvote, der er
tildelt Belgien for 1988.Fiskeri efter rødspætte i farvandene i ICES-område VII f
og g fra fartøjer, der fører belgisk flag eller er registreret i
Belgien, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omlad-
ning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i
disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forord-
nings anvendelsesdato.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 24. december 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 305 af 10. 11. 1988, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4123/88

af 27. december 1988

om undtagelse for produktionsåret 1988/89 fra forordning (EØF) nr. 2721/88, for så vidt angår den dato, på hvilken kontrakter om forebyggende destillation senest kan indgives til godkendelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2964/88 ⁽²⁾, særlig artikel 38, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2721/88 af 31. august 1988 om gennemførelsesbestemmelser for frivillig destillation som omhandlet i artikel 38, 41 og 42 i forordning (EØF) nr. 822/87 ⁽³⁾, er det fastsat, at destillationskontrakter og -angivelser indgives senest fire måneder efter iværksættelse af hver destillation for det pågældende produktionsår; for produktionsåret 1988/89 er denne frist utilstrækkelig for den forebyggende destillation, der blev iværksat den 1. september 1988, da der hersker usikkerhed på markedet som følge af, at produk-

tionen er langt lavere end gennemsnittet; fristen bør derfor tilpasses;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1988/89 kan som undtagelse fra artikel 6, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2721/88 kontrakter og angivelser vedrørende den forebyggende destillation, der blev iværksat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2722/88 ⁽⁴⁾, indgives til det kompetente organ til godkendelse senest den 31. januar 1989.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 269 af 29. 9. 1988, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 88.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 94.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4124/88

af 28. december 1988

om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/
88⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved forordning (EØF)
nr. 2368/88⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 4009/88⁽⁴⁾;anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
forordning (EØF) nr. 2368/88 på de oplysninger, som
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den
for tiden gældende importafgift må ændres som anført i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den i artikel 16, stk. 1, i den ændrede forordning (EØF)
nr. 1785/81 omhandlede importafgift fastsættes for
melasse, også affarvet, henhørende under KN-kode
1703 10 00 og 1703 90 00, til 0,46 ECU/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. december 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.⁽³⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 29.⁽⁴⁾ EFT nr. L 354 af 22. 12. 1988, s. 50.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4125/88

af 28. december 1988

om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/
88⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element af importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75; incidensen på disse foderblandingers kostpris af de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter, beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoderblandinger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 944/87⁽⁴⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der i de 25 første dage i den måned, der går forud for importmåneden, anvendes på de mængder af basisprodukter, som anses for at være indgået i fremstillingen af foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overensstemmelse med den for de pågældende basisprodukter i importmåneden gældende tærskelpris;

den således fastsatte afgift er med tillæg af det faste element gældende i en måned; afgiftens faste element er fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne

nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽⁶⁾;

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 272 anvender Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 under første etape ved indførsel fra Portugal af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2229/88⁽⁸⁾, omhandlede produkter den ordning, som det anvendte over for dette land inden tiltrædelsen; i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal⁽⁹⁾, samme ordning i Spanien; denne ordning medfører, at der skal anvendes en afgift, og at denne afgift skal beregnes efter de i Kommissionens forordning nr. 156/67/EØF⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 31/76⁽¹¹⁾, fastsatte regler under hensyntagen til markedspriserne i Portugal; for indførsel til Spanien skal afgiften nedsættes med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der anvendes mellem Spanien og Fællesskabet i det sammensætning pr. 31. december 1985;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽¹³⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 61 af 26. 2. 1986, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 30.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2533/67.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 5 af 10. 1. 1976, s. 18.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient ;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 2743/75 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr 2727/75, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1988 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter		
	Portugal	Tredjelände (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
2309 10 11	10,88	32,29	21,41
2309 10 13	10,88	522,89	512,01
2309 10 31	10,88	77,79	66,91
2309 10 33	10,88	568,39	557,51
2309 10 51	10,88	144,69	133,81
2309 10 53	10,88	635,29	624,41
2309 90 31	10,88	32,29	21,41
2309 90 33	10,88	522,89	512,01
2309 90 41	10,88	77,79	66,91
2309 90 43	10,88	568,39	557,51
2309 90 51	10,88	144,69	133,81
2309 90 53	10,88	635,29	624,41

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4126/88

af 28. december 1988

om fastsættelse af den monetære koefficient for indførsel af tørrede druer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86
af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for
produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2247/88⁽²⁾, særlig
artikel 9, stk. 6,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2237/85 af 30. juli 1985 om gennemførelsesbestem-
melserne til ordningen med minimumsimportpriser for
tørrede druer⁽³⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 4, stk. 1, forordning (EØF) nr. 2237/85
bestemmes det, at Kommissionen fastsætter en monetær
koefficient svarende til den faktiske monetære afvigelse
mellem omregningskursen i landbrugssektoren for en
medlemsstats valuta og centralkursen eller eventuelt
markedskursen, hvis denne afvigelse er på 2,5 procent-
points og derover;i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2237/85
bestemmes det, at den monetære koefficient skal fast-
sættes inden produktionsårets begyndelse og derefter den
første mandag i månederne november, januar, marts, maj
og juli;i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2303/88⁽⁴⁾ fast-
sættes minimumsimportprisen for tørrede druer i produk-tionsåret 1988/89 og den udligningsafgift, der skal
opkræves, hvis den pågældende pris ikke overholdes; de i
bilag II til nævnte forordning anførte importpriser
beregnes som specifikke procentsatser af minimumsim-
portprisen; som følge heraf bør den monetære koefficient
anvendes på såvel minimumsimportpriserne som import-
priserne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De beløb, der fremkommer ved omregning af de i bilag I
og II til forordning (EØF) nr. 2303/88 anførte minimums-
importpriser og importpriser til en af nedennævnte natio-
nale valutaer ved hjælp af omregningskursen i landbrugs-
sektoren, multipliceres med følgende koefficient:

— for den græske drakme:	1,298,
— for pund sterling:	1,074,
— for den franske franc:	1,050,
— for det irske pund:	1,051,
— for den italienske lire:	1,025,
— for den spanske peseta:	0,970.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 21.⁽³⁾ EFT nr. L 209 af 6. 8. 1985, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 43.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4127/88

af 28. december 1988

om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 3796/88 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske clementiner med oprindelse i Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2238/88⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3796/88⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 4040/88⁽⁴⁾, har fastsat en
udligningsafgift ved indførsel af friske clementiner med
oprindelse i Marokko;artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har
fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsati henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres;
overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften
for indførsel af friske clementiner med oprindelse i
Marokko —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Beløbet på 14,33 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 3796/88, erstattes af beløbet 17,98 ECU.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. december 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 334 af 6. 12. 1988, s. 18.⁽⁴⁾ EFT nr. L 355 af 23. 12. 1988, s. 51.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4128/88

af 28. december 1988

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2229/88⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁶⁾, lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstil-

lingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁸⁾, ændres den således fastsatte importafgift, der principielt gælder for en måned og hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

for visse forarbejdede produkter skal importafgiften i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2744/75 og artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1579/74 nedsættes med incidensen af den produktionsrestitution, der er ydet for basisprodukterne med henblik på deres forarbejdning;

importafgiftens faste element er vedtaget ved forordning (EØF) nr. 2744/75; i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3794/85⁽¹⁰⁾, for visse forarbejdede produkter bør importafgiftens variable element nedsættes med effekten af den produktionsrestitution der ydes til basisprodukterne med henblik på forarbejdning;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og dels visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprin-

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 30.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 20.

delse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽²⁾;

i Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 10, 0714 10 90 og 0714 90 10 med oprindelse i visse tredjelande⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3837/88⁽⁴⁾, er det fastsat, på hvilke betingelser importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose⁽⁵⁾ er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 2727/75 og gennemførelsesbestemmelserne hertil fastlagte ordning for glucose og glucosesirup henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 udvides til at omfatte glucose og glucosesirup under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90, anvendes således også for produkter under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; for at sikre en korrekt anvendelse af nævnte bestemmelser er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt, at de pågældende produkter og den tilsvarende importafgift medtages i listen over importafgifterne;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.

⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 340 af 10. 12. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1988 om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb		
	Portugal	Tredjelände (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
0714 10 10 (*)	34,11	128,52	123,69
0714 10 91	31,09	125,50	123,69
0714 10 99	34,11	128,52	123,69
0714 90 11	31,09	125,50	123,69 (*)
0714 90 19	34,11	128,52	123,69 (*)
1102 20 10	10,50	246,90	240,86
1102 20 90	5,55	139,51	136,49
1102 30 00	3,02	129,77	126,75
1102 90 10	70,48	231,94	225,90
1102 90 30	162,46	144,21	138,17
1102 90 90	29,32	148,17	145,15
1103 12 00	162,46	144,21	138,17
1103 13 11	10,50	237,90	231,86
1103 13 19	10,50	246,90	240,86
1103 13 90	5,55	139,51	136,49
1103 14 00	3,02	129,77	126,75
1103 19 10	73,22	217,16	211,12
1103 19 30	62,00	231,94	225,90
1103 19 90	29,32	148,17	145,15
1103 21 00	6,04	245,75	239,71
1103 29 10	73,22	217,16	211,12
1103 29 20	62,00	231,94	225,90
1103 29 30	162,46	144,21	138,17
1103 29 40	10,50	246,90	240,86
1103 29 50	3,02	129,77	126,75
1103 29 90	29,32	148,17	145,15
1104 11 10	34,73	131,03	128,01
1104 11 90	68,22	257,04	251,00
1104 12 10	91,66	81,32	78,30
1104 12 90	179,84	159,56	153,52
1104 19 10	6,04	245,75	239,71
1104 19 30	73,22	217,16	211,12
1104 19 50	10,50	246,90	240,86
1104 19 91	6,04	221,28	215,24
1104 19 99	52,44	262,18	256,14
1104 21 10	52,76	203,82	200,80
1104 21 30	52,76	203,82	200,80
1104 21 50	83,77	319,79	313,75
1104 21 90	34,73	131,03	128,01
1104 22 10	159,44	141,19	138,17
1104 22 30	159,44	141,19	138,17
1104 22 50	142,06	125,84	122,82
1104 22 90	91,66	81,32	78,30
1104 23 10	6,99	217,12	214,10
1104 23 30	6,99	217,12	214,10
1104 23 90	5,55	139,51	136,49

KN-kode	Beløb		
	Portugal	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
1104 29 10*10 (*)	3,02	180,14	177,12
1104 29 10*20 (*)	52,66	159,02	156,00
1104 29 10*30 (*)	44,27	230,70	227,68
1104 29 10*40 (*)	44,27	230,70	227,68
1104 29 10*90 (*)	44,27	230,70	227,68
1104 29 30*10 (*)	3,02	216,09	213,07
1104 29 30*20 (*)	62,73	190,68	187,66
1104 29 30*30 (*)	44,27	230,70	227,68
1104 29 30*40 (*)	44,27	230,70	227,68
1104 29 30*90 (*)	44,27	230,70	227,68
1104 29 91	3,02	138,85	135,83
1104 29 95	41,09	122,66	119,64
1104 29 99	29,32	148,17	145,15
1104 30 10	6,04	105,92	99,88
1104 30 90	7,90	106,40	100,36
1106 20 10	34,11	128,52	121,87 ⁽²⁾
1106 20 91	24,54	227,93	203,75 ⁽²⁾
1106 20 99	24,54	235,98	211,80 ⁽²⁾
1107 10 11	10,88	247,92	237,04
1107 10 19	10,88	188,00	177,12
1107 10 91	66,22	234,27 ⁽²⁾	223,39
1107 10 99	52,23	177,80	166,92
1107 20 00	59,07	205,41 ⁽²⁾	194,53
1108 11 00	20,55	298,12	277,57
1108 12 00	24,54	227,93	207,38
1108 13 00	24,54	227,93	207,38
1108 14 00	24,54	227,93	103,69
1108 19 10	30,83	203,47	172,64
1108 19 90	24,54	227,93	103,69 ⁽²⁾
1109 00 00	181,34	686,02	504,68
1702 30 51	101,93	367,22	270,50
1702 30 59	70,48	273,87	207,38
1702 30 91	101,93	367,22	270,50
1702 30 99	70,48	273,87	207,38
1702 40 90	70,48	273,87	207,38
1702 90 50	70,48	273,87	207,38
1702 90 75	102,18	380,10	283,38
1702 90 79	70,28	263,57	197,08
2106 90 55	70,48	273,87	207,38
2302 10 10	10,70	60,95	54,95
2302 10 90	16,07	123,74	117,74
2302 20 10	10,70	60,95	54,95
2302 20 90	16,07	123,74	117,74
2302 30 10	10,70	60,95	54,95
2302 30 90	16,07	123,74	117,74
2302 40 10	10,70	60,95	54,95
2302 40 90	16,07	123,74	117,74
2303 10 11	186,30	438,96	257,62

-
- (¹) 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.
- (²) I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.
- (³) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:
- arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 11 og 0714 90 19
 - marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
 - stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.
- (⁴) Taric-kode : hvede.
- (⁵) Taric-kode : rug.
- (⁶) Taric-kode : hirse.
- (⁷) Taric-kode : sorghum.
- (⁸) Taric-kode : andre kornsorter.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4129/88
af 28. december 1988
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/
88⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4035/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. december 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

⁽³⁾ EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 355 af 23. 12. 1988, s. 40.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	35,40 (1)
1701 11 90	35,40 (1)
1701 12 10	35,40 (1)
1701 12 90	35,40 (1)
1701 91 00	43,81
1701 99 10	43,81
1701 99 90	43,81 (2)

(1) Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

(2) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3957/88 af 16. december 1988 om levering af forskellige partier skummetmælk som fødevarehjælp

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 350 af 20. december 1988)

Side 31, bilag II, kolonne delmængde A 11 :

i stedet for: »134«

læses: »90«.
